

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung	9
1.1 Ziel.....	10
1.2 Anliegen.....	10
1.3 Aufbau	11
1.4 Anmerkungen zur Literatur	12
2 Theoretische Grundlagen	13
2.1 Entlehnungen und Anglizismen.....	13
2.2 Die Funktion der Entlehnung	16
3 Forschungsstand	19
3.1 Anglizismen im Spanischen.....	19
3.2 Das chilenische Spanisch.....	20
3.3 Chilenische Sprachpolitik.....	22
3.4 Die Antena Chilena de Neología	23
3.5 Neologismen im chilenischen Spanisch	24
3.6 Anglizismen im chilenischen Spanisch	27
4 Vorbereitung der Korpusanalyse	35
4.1 Ziel der Untersuchung	35
4.2 Phonetische Anpassung von Anglizismen im Spanischen.....	36
4.3 Auswahl des Korpus	40
4.4 Methodik.....	41
4.4.1 Konsultierte Wörterbücher	42
4.4.2 Phonetik.....	44
4.4.3 Themengebiete	45
4.4.4 Definition und Kontext.....	46
4.4.5 Äquivalent	46
4.4.6 Funktion.....	46
4.4.7 Alternative Schreibweisen	47
5 Beschreibung des Korpus.....	49
6 Auswertung der Korpusanalyse.....	61
6.1 Allgemeine Beobachtungen.....	61
6.2 Wortart und Genus	63

6.3 Vorkommen in Wörterbüchern	65
6.4 Phonetik	67
6.5 Äquivalente.....	72
6.6 Definition und Kontext.....	73
6.7 Erklärungen	74
6.8 Funktion.....	76
6.9 Themengebiete.....	78
7 Fazit	81
Tabellenverzeichnis	85
Literaturverzeichnis.....	87